



KESANTUNAN IMPERATIF BAHASA JEPANG

MERI SA'ADAH

FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA

UNIVERSITAS INDONESIA

2008



KESANTUNAN IMPERATIF BAHASA JEPANG

Skripsi diajukan untuk melengkapi persyaratan mencapai gelar

Sarjana Humaniora

oleh

MERI SA'ADAH

0704080361

Program Studi Jepang

FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA

UNIVERSITAS INDONESIA

2008

Skripsi ini telah diujikan pada hari Senin, tanggal 7 Juli 2008

PANITIA UJIAN

Ketua

Pembimbing I

Jonnie Rasmada Hutabarat M.A.

Filia M. Si

Panitera/Pembaca II

Pembaca I

Ermah Mandah M.A.

Lea Santiar M.Ed.

Disahkan pada hari Senin, tanggal 14 Juli oleh:

Kepala Program Studi

Dekan

Jonnie Rasmada Hutabarat M.A.

Dr. Bambang Wibawarta

Seluruh isi skripsi ini sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis

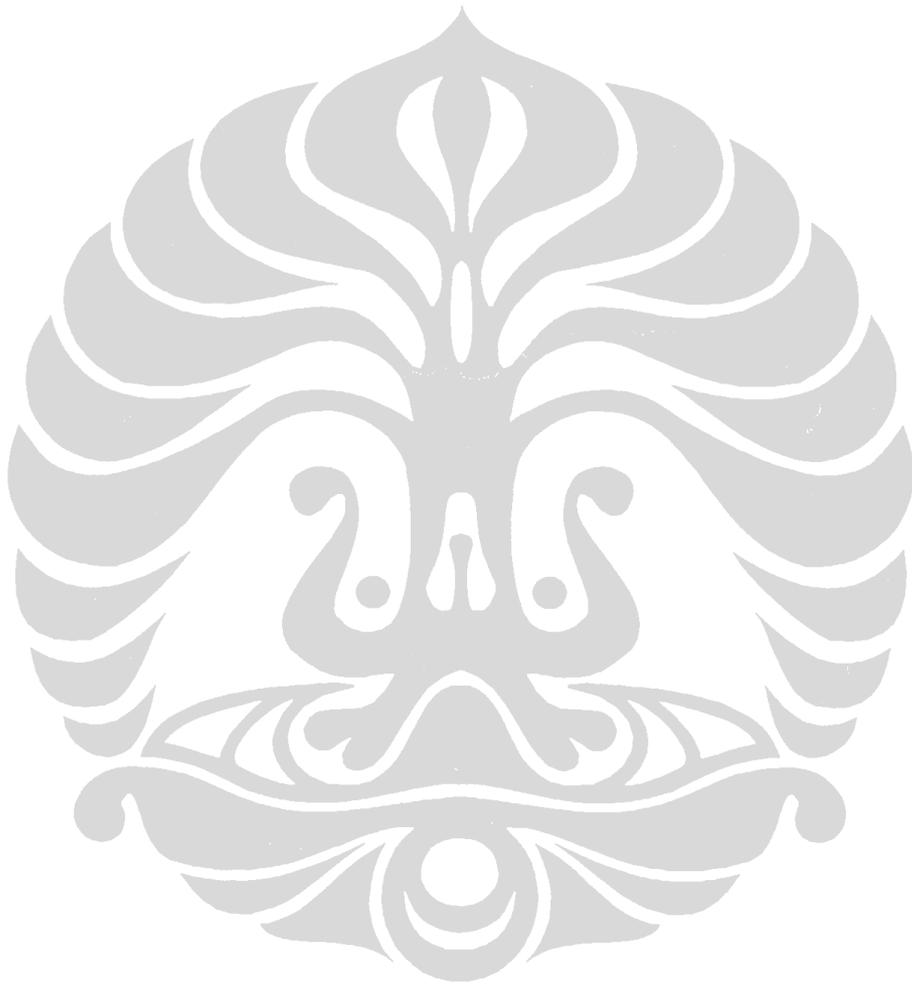
Depok, 14 Juli 2008

Penulis

MERI SA' ADAH

0704080361





一人は独りでなく一人である

-雅-

UCAPAN TERIMA KASIH

Puji syukur ke hadirat Allah SWT yang telah memberikan rahmat dan hidayah-Nya sehingga skripsi yang berjudul KESANTUNAN IMPERATIF BAHASA JEPANG ini dapat selesai tepat pada waktunya.

Terselesaikannya skripsi ini tidak terlepas dari keterlibatan berbagai pihak yang telah membantu. Terimakasih kepada Filia sensei selaku pembimbing yang telah meluangkan waktu, tenaga, dan upayanya memberikan masukan-masukan yang sangat berarti. Terimakasih kepada para pembaca atas kritik dan saran yang sangat membangun.

Kepada kedua orang tua, kakak, dan adik yang telah memberikan dukungan material, moral, dan spiritual, terimakasih atas doanya. Kepada Miyavi yang selalu setia menemani dan memberi semangat dengan gitar dan lagu-lagunya, love you. Kepada Rukichi, Reirei dkk, terimakasih *healer*-nya.

Terimakasih kepada teman-teman jurusan Jepang '04 yang tidak kenal lelah memberi semangat, selalu menemani di saat susah dan senang, serta kepada seluruh pihak yang tidak dapat disebutkan satu per satu.

Skripsi ini masih jauh dari sempurna karena sesungguhnya kesempurnaan hanyalah milik Allah SWT, semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi yang membacanya.

Penulis

DAFTAR ISI

UCAPAN TERIMA KASIH	i
DAFTAR SINGKATAN	iv
BAB 1 PENDAHULUAN	1
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Permasalahan	3
1.3 Tujuan	3
1.4 Ruang Lingkup dan Sasaran	4
1.5 Metode Penelitian	4
1.6 Sumber Data	4
1.7 Sistematika Penulisan	5
BAB 2 KERANGKA TEORI	7
2.1 Tindak Tutur (<i>Speech Act</i>)	8
2.2 Implikatur Percakapan (<i>Implicature</i>)	9
2.3 Jenis Kalimat Bahasa Jepang	10
2.4 Kesantunan (<i>Politeness</i>)	13
2.4.1 <i>Bald on Record</i>	14
2.4.2 <i>Off Record</i>	15
BAB 3 ANALISIS DATA	19
3.1 Kesantunan Imperatif dengan Ujaran Imperatif	19
3.1.1 Kesantunan Imperatif dengan <i>Meireikei</i> (めいれいけい (命令形))	19
3.1.2 Kesantunan Imperatif dengan <i>V-te kudasai</i>	22

3.1.3	Kesantunan Imperatif dengan <i>V-nasai</i>	25
3.1.4	Kesantunan Imperatif dengan <i>Vte-kure</i>	27
3.1.5	Kesantunan Imperatif dengan <i>Kinshikei</i> (禁止形)	29
3.2	Kesantunan Imperatif dengan Bentuk Deklaratif	31
3.3	Kesantunan Imperatif dengan Bentuk Deklaratif-transmisif	41
3.3.1	Kesantunan Imperatif dengan Ujaran Deklaratif-transmisif yang Menyatakan Pernyataan	42
3.3.2	Kesantunan Imperatif dengan Ujaran Deklaratif-transmisif yang Menyatakan Pertanyaan	48
	BAB 4 KESIMPULAN	58
	DAFTAR PUSTAKA	61

DAFTAR SINGKATAN

P : Penutur

KB : Kawan Bicara

V : Verba

N : Nomina

